

## NTAWV SIBTXUAS LUS

- TXOG: Cov Tuaj Khomob Teebmeem Kev Xav, Tsevneeg, Cov Nrog Hais, Cov Kws Khomob
- LOS NTAWM: Daniel Brzovic thiab Mike Stortz
- HAIS TXOG: Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg (Individual Mental Health Rehabilitation Services)
- HNUBTIM: Rau Hlis 4, 2001

Ib tus thawj txiavtxim hauv California Superior Court tau txiavtxim tsis ntev tas los no hais tias nws muaj Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg hauv txoj kev Pabcuam Medi-Cal yam tsis muaj kev txwv hais tias ib hnub yuav mus nrhiav kev pab tau pestsawg xuabmoos lossis ib lub limtiam mus nrhiav kev pab tau pestsawg hnub xwb. (Xyuas Daim Ntawv Tom Nrog 1, kev txiavtxim hauv San Francisco Superior Court txog rooj nplaub ntawm *Hale v. Belshé*.)<sup>1</sup>

Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg yog suav cov kev pab uas muaj los pab kom ib tus tibneeg muaj peevxwm rov los nrog tej neeg zejzos nyob uake xwvli kev mus los, kev noj nyob, kev nrog lwm tus tham, thiab nrog lwm tus uasi. Cov kev pabcuam no yog ib cov uas yuav pab tau zoo tshwjxeeb yog thaum uas ib tus tibneeg raug mus nyob khomob ntev hauv ib lub tsev khomob lawm thiab nws yuav rov los nrog tej tibneeg zejzos nyob uake. Cov kev pabcuam no yuav pab kom ib tus tibneeg nyob tau nrog tej tibneeg zejzos thiab tsis raug mus pw khomob lossis nyob khomob.

Tsab ntawv no yog sau tuaj pab koj nrhiav Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg rau koj tuskheej, ib tus kwvtij, phoojywg, lossis tibneeg mob. Thov hu rau PAI ntawm 1-800-776-5746 mus muab kev qhia ntxiv.

<sup>1</sup> Txoj kev txiavtxim no muaj rau pejxeem xyuas hauv San Francisco Superior Court.

## **Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Yog Dabtsi?**

Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav yog cov kev pab uas muaj los pab kom ib tus tibneeg yuav rov muaj peevxwm los nrog tej tibneeg zejzoz nyob uake xwsli kev mus los, kev noj nyob, kev nrog lwm tus tham, thiab nrog lwm tus uas, kev tu thiab ntxhua tuskheej, ua zaubmov noj, thiab lwm yam kev txhawb, thiab/lossis kev qhia noj tshuaj. Cov kev pabcuam no siv tau Medi-Cal mus them. Cal. Code Regs. tit. 9, §§ 1810.227, 1810.243, DMH Tsab Letter 01-01, May 4, 2001 (Attachment 2).

## **Leejtwg Yuav Tau Txais Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg?**

Cov kev pabcuam no yog tsim los pab kom tej tibneeg mus nyob nrog tau rau cov tibneeg zejzoz thiab kom tsis txhob tau mus khomob lossis mus pw khomob ntev ntev. Hauvqab no yog qee cov tibneeg uas yuav tau txais cov kev pabcuam no:

- Cov tibneeg uas tabtom tawm hauv cov kev khomob teebmeem kev xav los nrog tibneeg zejzoz nyob uake thiab xav tau kev pab xwv thiaj li yuav muaj peevxwm rov nyob tau ibleeg.
- Cov tibneeg uas tsis xav mus pw khomob lossis nyob hauv cov tsev khomob teebmeem kev xav. Cov tibneeg uas tuaj tshuaj xyuas saib puas tsimnyog kom lwm tus los pab nrog saib xyuas thiab lub tsev hais plaub yuav tau los xav txog txhua lwm txoj kev uantej yuav coj ib tus tibneeg mus nyob ib qhov chaw uas luag xauv cov qhov rooj tibi, thiab coj nws mus nyob ib qhov chaw uas tsis muaj kev txwv ntau. Cov kev pabcuam no yuav pab tau kom tsis tau coj mus nyob rau cov chaw uas muaj kev txwv ntau.
- Cov tibneeg uas xav qhia rau luag tias nws tsis muaj “teebmeem kev tuncua hauv lub cev ntau” thiab, yog vim li ntawd, tsis tsimnyog raug luag pab nrog saib xyuas LPS. Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav thiab lwm yam uas siv tau hauv Medi-Cal yeej siv tau los pab ib tus tibneeg yuav zaubmov noj, vajtsev thiab ristsho xwv luag thiaj tsis suav tias nws muaj teebmeem kev tu-ncua loj hauv nws lub cev.
- Cov tibneeg uas tsis tau txais cov kev pabcuam “cookie cutter” thiab zoo dua uas muaj ib tus tibneeg tuaj pab nws.

## **Luag puas kam muab Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav li uas yus tuamyem thov?**

Kam. Cov tibneeg yuav tsis raug yuam kom ciali txais yuav cov kev pabcuam hauv Medi-Cal lossis lwm yam kev khomob tshwj qee yam uas yuavtsum tau mus khomob li uas hais hauv txoj Kevcai Lanterman Petris Short Act (LPS) lossis txoj Probate Code. Cov kevcai

uas yuam kom mus khomob li ntawd tsis tau txwv ib tus tibneeg kom tsis txhob tau txais cov kev pabcuam teebmeem kev xav. Welfare & Inst. Code § 5003. Tsis tas li ntawd, cov tibneeg muaj cai txwv tsis kam yuav Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav rau tej tus tibneeg yog tias lawv tsis xav tau. Tib yam li txhua cov kev khomob teebmeem kev xav hauv Medi-Cal, Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg yuavtsum yog pab raws li txoj kev npaj pabcuam raws tej tus tibneeg. Txoj kev npaj no yuavtsum yog tsim los ntawm kev muaj kev nrog tus tibneeg mob tham, thiab muaj kev pomzoo los ntawm tus tibneeg mob. Txoj kev npaj kev pabcuam no yuavtsum yog tus tibneeg mob ua tus coj sawvdaws los npaj. *Xyuas Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)*.

### **Puas Muab Tau Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Ib Tus Tibneeg Nkaus Xwb?**

Tau. Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav muab tau rau ib tus tibneeg nkaus xwb lossis ib pab tibneeg uake. *Xyuas* txoj kev txiavtxim hauv Superior Court txog *Hale v. Belshe* (Daim Ntawv Tom Nrog 1). Ib tus tibneeg yuav muaj cuabkav tau txais cov kev pabcuam ntawd tsis hais hauv tsev, tom haujlwm, lossis lwm qhov chaw uas nws xav tau los pab, thiab txhawb nws tuskheej. *Xyuas* Cal. Code Regs. tit. 9, § 1840.324, DMH Letter 01-01, May 4, 2001 (Attachment 2).

### **Qhov No Puas Txawv Cov Kev Pabcuam Uas Muaj Tibneeg Tuaj Pab Tu Tuskheej/Tuaj Pab Hauv Tsev?**

Txawv. Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg yog pab kom tus tibneeg ntawd muaj peevxwm rov pab tau nws tuskheej. Cov tibneeg uas tuaj muab kev pabcuam xwsli cov Tuaj Pab Tu Tuskheej/Tuaj Pab Hauv Tsev (Personal Care Services Program.In-Home Supportive Services, PCSP/ISSH) yog tuaj ua haujlwm pab tus tibneeg ntawd, tabsis tsis yog tuaj pab kom nws yuav rov muaj peevxwm los pab nws tuskheej.

### **Ib Yam Uas Yog Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Yog Dabtsi?**

Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav yog suav cov kev tuaj qhia tus tibneeg ntawd kom paub siv cov tsheb npav; xyaum kev tsim kev phoojywg nrog cov tswv tsev, neeg zejzos, cov nrog ua haujlwm thiab cov tswv haujlwm; xyaum mus yuav khoom; xyaum uasi thiab ua kev lomzem nrog lwm tus hauv zos, thiab lwm yam kev ua hauv lub neej.

### **Puas Yuavtsum Tau Ua Dabtsi Thiaj Tau Txais Cov Kev Pabcuam No?**

Tau. Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav rau tej tej tus tibneeg yuavtsum yog ua los pab tus tibneeg ntawd *cov homphiaj* uas xav kom zoo rovqab los. Cal. Code Regs., tit. 9, §§ 1810.227, 1810.243. Luag tsis muaj kev txwv tias yuav pab tau npaum licas xwb lossis pab tau ntev npaum licas xwb tsuas yog xav kom cov kev pabcuam no yog cov uas los pab thiab txhawb lub homphiaj uas yuav pab kom nws zoo rovqab los, uas suav qhov pab kom

nyob tau li no mus ntxiv. Luag tsis muaj kev txwv tias yuav pab tau npaum licas toj ib hnuv, toj ib lub limtiam, toj xyoo, lossis ib sim neej. Xyuas txoj kev txiavtxim hauv Superior Court txog *Hale v. Belshe*, Daim Ntawv Tom Nrog 1, thiab DMH Tsab Ntawv 01-01, Tsib Hlis 4, 2001 (Daim Ntawv Tom Nrog 2). Luag yuavtsum tau muab cov kev pabcuam no raws li tus qauv uas hais tias tsimnyog khomob hauv Medi-Cal txoj kev khomob teebmeem kev xav hauv MHPs.

### **Kev Tsimnyog Khomob Yog Dabtsi?**

Kev tsimnyog khomob yog tus qauv uas siv los tsomxam saib puas tsimnyog them rau cov nqi khomob teebmeem kev xav (tuamyeem kho lossis yuam kom kho losxij) hauv txoj kev pabcuam Medi-Cal. Nws muaj plaub tus qauv los tsomxam kev tsimnyog khomob rau lub nroog txoj Kev Npaj Khomob Teebmeem Kev Xav (MHP): (1) luag yuavtsum kuaj tau tias tus tibneeg ntawd *muaj mob teebmeem kev xav*, (2) txoj kev pabcuam ntawd yuavtsum yog los pab *ib txoj kev tu-ncua loj* uas tseemceeb hauv tus tibneeg ntawd lub neej, (3) txoj kev pabcuam ntawd yuav *txo txoj kev tu-ncua lawm ntau* lossis *tivthaiv kom tsis txhob muaj kev tu-ncua ntxiv* hauv ib yam uas tseemceeb hauv tus tibneeg ntawd lub neej, thiab (4) ib tus tibneeg kho lub cev pab tsis tau tus tibneeg ntawd txoj kev tu-ncua. Cal. Code Regs., tit. 9, §§ 1830.205 (cov tibneeg hnuvnyoog tshaj 21 xyoo), 1830.210 (cov tibneeg hnuvnyoog qis dua 21 xyoo). (Luag muaj ib cov lus nug tias cov ntsiab lus txog kev tsimnyog khomob no puas mus raws li lub xeev thiab tseemfwv qibsiab cov kevcai. Qhov no ntau tshaj li tsab ntawv no yuav hais tau lawm.) Xyuas *Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)*.

### **Kuv Puas Txais Tau Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Ntxiv Rau Lwm Yam Kev Pabcuam?**

Tau. Cov kev pabcuam no yeej muab tau nrog lwm cov kev pabcuam tsuas yog tsis pub kom nws yog tib yam kev pabcuam xwb. Xwsli, ib tus tibneeg txais tau cov kev pabcuam xyaum tuskheej nrog ib pab tibneeg coob coob thiab txais tau Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav rau tej tus tibneeg li uas tsimnyog. Ib tus tibneeg uas tau txais PCSP/IHSS tseem txais tau Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav rau tej tus tibneeg. Yog tias ib tus tibneeg muaj teebmeem kev xav thiab teebmeem kev lojhlob hauv lub cev, tus tibneeg ntawd txais tau cov kev pabcuam los ntawm lub Tsev Pabcuam Hauv Tej Cheebtsam thiab lub Nroog Txoj Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav. Hu mus rau koj lub nroog txoj MHP mus muab kev qhia txog cov kev pabcuam uas yuav siv tau. Lub nroog txoj MHP muab tau ib daim ntawv uas qhia txog kev pabcuam uas siv tau hauv Medi-Cal. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1810.360. Daim ntawv teev cov kev pabcuam uas siv tau hauv Medi-Cal uas tej lub nroog txoj MHP yuavtsum tau muab los pabcuam tibneeg muaj nyob hauv Cal. Code Regs. tit. 9, § 1810.247. Xyuas *Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)*.

## **Kuv Puas Xaiv Tau Kuv Tus Neeg Muab Kev Pabcuam?**

Tau. Tib yam li lwm yam kev pabcuam hauv Medi-Cal, lub Nroog txoj Kev Npaj Khomob Teebmeem Kev Xav yuavtsum tsocai rau koj xaiv yam tsawg los ntawm ob tus neeg muab kev pabcuam. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1830.225. Yog koj xav tau ib tus neeg muab kev pabcuam uas tsis tau muaj kev sib coglus muab kev pabcuam rau lub nroog txoj MHP, koj yuav tau nroog lub nroog txoj MHP tham thiab kom lawv nrhiav kom muaj kev sib coglus nroog tus neeg muab kev pabcuam ntawd.

## **Leejtwg Thiaj Yuav Muab Tau Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav?**

Tus tibneeg uas muab Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav rau tej tus tibneeg kiag tsis tas yuavtsum yog ib tus tibneeg uas muaj laixees los muab kev pabcuam li. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1840.344. Tabsis tus tibneeg muab kev pabcuam ntawd yuavtsum tau ua haujlwm nroog kev saib xyuas los ntawm ib tus kws khomob uas muaj laixees. DMH Letter 01-02, May 4, 2001 (Attachment 3). Nyob ntawm lub nroog tsocai, cov tibneeg muab kev pabcuam no suav tau cov social workers, cov koomhaum sib pab thiab nroog hais rau tuskheej, koomhaum pabcuam, tsevneeg lossis tej phoojywg.

## **Cov Tibneeg Muab Kev Pabcuam Yuavtsum Paub Lwm Yam Lus Thiab Kev Cojnoj Cojua Ntawm Lwm Tus Licas?**

Tib yam li lwm cov kev pabcuam hauv Medi-Cal, cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav yuavtsum yog pab los ntawm cov tibneeg uas paub kev cojnoj cojua thiab koj yam lus, uas suav kev ua tes piav tibi. Cal. Code Regs. tit. 9, §§ 1810.410, 1810.211.

## **Tus Tibneeg Muab Kev Pabcuam Yuav Raug Them Npaum Licas?**

Ib tus tibneeg muab kev pabcuam yuav raug them raws li qhov uas lub nroog xam pom lwm tus tibneeg uas ua ib tes haujlwm zoo li raug them. Tus nqi yuavtsum tsis txhob siab tshaj qhov saib. Tus nqi siab tshaj rau Medi-Cal Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav, uas suav kev Pab Kom Rov Pab Tau Tuskheej tamsim no yog \$120.00 toj ib xuabmoos. *Xyuas* DMH Information Notice Number 98-21.

## **Kuv Yuav Nrhiav Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg Licas?**

Hu mus rau koj lub nroog txoj Kev Npaj Khomob Teebmeem Kev Xav, koj tus tibneeg muab kev pabcuam lossis koj lub nroog Tus Neeg Pab Hais Cov Tibneeg Mob Cov Cai. Koj hu tau rau lub nroog txoj kev npaj khomob teebmeem kev xav (MHP) los ntawm kev hu mus rau tus xovtooj 1-800 uas yog lub nroog uas koj nyob txoj MHP tus xovtooj. Koj thov kom lawv pab sojntsuam saib koj puas tsimnyog tau txais cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav Rau Tej Tus Tibneeg. Txoj kev sojntsuam no yuavtsum yog tuaj nroog

koj tham es tsis txhob yog sib tham hauv xovtooj xwb. Nws tseem yuav pab tau yog koj sau lub npe thiab lub meejmom ntawm tus tibneeg uas koj nrog tham hauv tus xovtooj 1-800. Nws tseemceeb heev uas koj yuav tau sau hnuv uas koj tau hu mus thiab qhov uas lawv hais licas rau koj. Thiab khaws tej no cia ua koj cov puavpheej.

### **Kuv Ua Puas Tau Licas Yog Tias Luag Txwv Tsis Muab Cov Kev Pabcuam Rau Kuv?**

Tau. Nws muaj ob peb yam uas koj yuav ua tau yog tias MHP txwv tsis muab Cov Kev Pabcuam Teebmeem Kev Xav rau tej tus tibneeg rau koj, lossis txwv tsis kam tuaj nrog koj tham, lossis txiavtxim tias koj tsis tsimnyog tau txais cov kev pabcuam uas koj tau thov ntawd. Ib qhov uas koj ua tau mas yog thov kom lwm tus los pab nrog xyuas thiab txiavtxim. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1810.405(e). Koj tseem thov tau kom rov mus sib hais dua txog txoj kev thov ntawd. Nws muaj peb txoj kev uas koj ua tau li no: 1) Sau ntawv mus hais; 2) Sau ntawv mus hais kev tsis txaus siab; thiab 3) Thov mus hais raws kev ncaincees hauv lub xeev.

Koj ua tau peb yam no ib yam zuzjus lossis ua peb yam tib txhij. Code Regs. tit. 9, § 1850.205(d)(3). Txawm koj yuav ua zaj twg losxij, koj yuav thov tsis tau mus hais raws kev ncaincees hauv lub xeev tomqab dhau 90 hnuv uas koj tau txais lawv tsab ntawv sau tuaj txwv cov kev pabcuam ntawd lawm. 42 CFR § 431.221(d). Xyuas *Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)*.

### **Kuv Ua Puas Tau Licas Yog Tias Cov Kev Pabcuam Raug Txiav, Txo Lossis Ncua?**

Tau. Thaum koj tau txais Medi-Cal cov kev pabcuam teebmeem kev xav lawm, koj muaj cai tau txais ib tsab ntawv sau tuaj qhia uantej li *10 hnuv* uas luag yuav txiav, txo lossis ncua cov kev pabcuam ntawd. Tsab ntawv ntawd yuavtsum qhia txog qhov uas lub nroog ua thiab yog vim licas, thiab koj yuav thov mus nrog lawv sib hais licas. Koj ua tau ib yam ntawm peb yam li no: 1) Sau ntawv mus hais; 2) Sau ntawv mus hais kev tsis txaus siab; thiab 3) Thov mus hais raws kev ncaincees hauv lub xeev.

Koj muaj cai tau txais cov kev pabcuam no ntxiv yam tsawg mus txog thaum koj mus hais raws kev ncaincees hauv lub xeev, yog tias koj **thov mus hais raws kev ncaincees uantej hnuv uas luag hais tias luag yuav txiav**. Cal. Code Regs. tit. 22, § 51014.2. Txawm koj sau ntawv mus hais lossis sau ntawv mus hais kev tsis txaus siab los koj yuav tau ua tib yam nkaus li no. Cal. Code Regs. tit. 9, § 1850.215. Xyuas *Medi-Cal Mental Health Managed Care (PAI 1999)*.

Yog lub nroog tsis xa ntawv tuaj qhia rau koj paub, koj tsimnyog thov mus hais raws kev ncaincees hauv Medi-Cal thaum koj paub txog txoj kev txiav, txo lossis ncua kev pabcuam no. Koj tseem thov tau koj luag muab cov kev pabcuam no rau koj ntxiv txog thaum mus sib hais raws kev ncaincees tas vim luag tsis xa ntawv tuaj qhia rau koj uantej.

Hu rau PAI mus muab kev qhia ntxiv.

**Yog Kuv Thov Mus Sib Hais, Kuv Puas Thov Tau Lwm Tus Los Sawvcev Kuv?**

Tau. Koj thov tau ib tus kws lijchoj, ib tus neeg nrog hais uas tsis yog kws lijchoj, ib tus hauv tsevneeg lossis ib tus phoojywg mus sawvcev koj. Cal. Code Regs. tit. 9, §§ 1850.205(c)(2) thiab (3), 1850.210(d)(4)(B). Koj tseem koj tau tej tus uas koj xav koj nrog koj mus sib hais nrog lawv. Qhov no yuav pab tau koj heev li. Hu rau koj lub nroog Tus Neeg Pab Hais Cov Tibneeg Mob Cov Cai lossis PAI mus muab kev qhia ntxiv.